



Producator: **ARIKAZAN Turcia**

Cazan din otel cu functionare pe peleti

Model: VISION ECO MINI

Cod Romstal: 32CP0123, 32CP0140, 32CP0160



INSTRUCTIUNI DE FUNCTIONARE, EXPLOATARE SI INTRETINERE



Revizia nr. 3 / august 2016

CUPRINS

1. INTRODUCERE	2
2. AVERTISMENTE	3
3. DECLARATIE DE CONFORMITATE	6
4. GARANTIE SI SERVICE	8
5. SPECIFICATII GENERALE	8
6. PRINCIPII DE FUNCTIONARE	9
7. SISTEME DE SIGURANTA	9
8. PIESE PRINCIPALE	11
9. INSTALARE	11
10. PUNEREA IN FUNCTIUNE	14
11. DISPLAY DE CONTROL –MANUAL DE SERVICE	16

1. INTRODUCERE

Prezentul manual cuprinde informatiile referitoare la functionarea, exploatarea si intretinerea cazanelor VISION model "ECO MINI" cu arzatoare pe peleti. Numai prezentul manual nu este suficient pentru o corecta instalare, functionare si exploatare, instalatorii, operatorii de service si utilizatorul trebuie sa respecte reglementarile specificate in normele locale si europene in vigoare, directivele europene si codurile locale in vigoare. Prezentul manual prezinta informatii suplimentare si masuri de precautie.

Pastrati prezentul manual in apropierea echipamentului intr-un loc sigur in centrala termica pentru consultari ulterioare.

Va rugam sa cititi cu atentie manualul, pentru a fi capabili sa exploatati cazanul dumneavoastra in siguranta si cu eficienta superioara pentru o perioada lunga.

Datorita dezvoltarii continue a metodelor, proiectarii si fabricatiei, continutul prezentului manual se poate schimba in orice moment si fara o notificare prealabila. Producatorul sau distribuitorul nu accepta nici o responsabilitate pentru greseli sau daune de nici un tip care ar putea fi atribuite acestei publicatii.

2. AVERTISMENTE

- Aceste instructiuni de siguranta trebuie sa fie citite inainte de a pune in functiune sistemul, pentru a evita utilizarea incorecta care ar putea duce la ranirea personala sau la deteriorarea sistemului.
- **Cazanul trebuie sa fie instalat in conformitate cu reglementarile in vigoare, numai in spatii bine ventilate si ferite de inghet, in interior dar nu in spatiul de locuit.**
- Toate operatiunile de instalare, punere in functiune, asamblare si intretinere, reparatii, inlocuire a componentelor trebuie sa fie efectuate exclusive de un personal de asistenta tehnica complet instruit, calificat profesional si trebuie sa fie conform cu prezentul manual si codurile si cerintele locale ale

autoritatii care are jurisdicție, sau în absența acestor cerințe, aplicați directivele CEE și normele europene (EN).

- După punerea în funcțiune; operațiunile de reparații și întreținere sunt în responsabilitatea utilizatorului și trebuie să fie efectuate de personalul calificat de service.
- În cazul în care cazanul este folosit pentru alte scopuri decât cele specificate în prezentul manual și este încorect montat, pus în funcțiune și utilizat atunci el poate produce incendiu sau explozie care poate determina distrugerea de proprietate, răni de persoană sau pierderi de vieti omenești.
- Cazanul este conceput numai pentru funcționarea cu apă caldă (max. 80°C) și presiunea din sistem trebuie să fie în conformitate cu presiunea de lucru limitată specificată pe placuța de timbru a cazanului (3 bar standard). Mediul de transfer al căldurii este apă.
- Cazanul trebuie să fie aprins cu combustibilii specificați în prezentul manual.
- Cazanul trebuie să fie aprins numai de arzătorul original și șneclul original.
- Recomandare: Pentru perioade lungi de funcționare a arzătorului, pentru a reduce emisiile de start-stop și pentru a reduce costurile de întreținere, cazanul ar trebui să fie dotat cu un rezervor de stocare tampon, rezervor stocare tampon cu termosifon sau rezervor de stocare mixt. În practică s-au dovedit a fi o soluție de succes capacități tampon între 40 și 75 litri/kW. Asigurați-vă că sunt respectate cerințele naționale specifice referitoare la rezervoarele de stocare tampon. Funcționarea sistemului poate fi permisă numai dacă se poate garanta că puterea calorică nominală a cazanului poate fi redusă cu pentru o perioadă de cel puțin 2 ore.
- Folosiți numai acei combustibili recomandați de noi – peleti din lemn în conformitate cu EN 14961-2, Clasa A1+ A2 (Ø 6 mm). Numai în acest mod poate fi asigurată funcționarea economică, cu emisii reduse și fără probleme a sistemului dumneavoastră. Nerespectarea acestei condiții va duce la anularea garanției.
- Cazanul dumneavoastră este reglabil în intervalul de putere dintre 30% și 100% din puterea nominală. Unitățile ar trebui să fie exploatate în măsura în care este posibil în domeniul dintre mediu și superior de putere (ajustată la cererea corespunzătoare de căldură), pentru a evita emisiile necesare la exploatarea cu sarcină redusă
- În cazul în care sunt efectuate modificări tehnice în mod independent, nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru daune care ar putea rezulta din acest lucru.
- Orice procedură efectuată de către persoane neautorizate de noi și nerespectarea acestor considerații generale și a notificărilor de siguranță descrise de standardele locale și/sau de standardele EN, coduri și directive, vor comporta anularea oricărei pretenții de garanție, precum și a garanției.
- Piese și componentele deteriorate ale unității trebuie să fie înlocuite numai cu piese de schimb originale.
- Pentru protecția împotriva Legionella, trebuie să fie respectate reglementările general aplicabile ale tehnologiei de încălzire.
- Întreținerea obligatorie a sistemului trebuie să fie efectuată de către tehnicieni autorizați de cel puțin două ori pe an, dar nu mai târziu de termenul de 1500 de ore de exploatare. Dacă nu este efectuată nicio operațiune de service, cererea de garanție sau garanția sunt anulate!
- Pe parcursul operațiunilor de întreținere asupra sistemului de încălzire pe peleti, toate piesele uzate sunt înlocuite și facturate.
- Prezența corpurilor străine în combustibil poate cauza deteriorarea sistemului iar garanția va fi anulată.
- Dacă nu există reglementări locale, trebuie să fie respectate reglementările în conformitate cu A-Norm M 7136 (Logistica de Transport și Stocare) și M 7137 (Cerințe de Stocare a Peletilor).
- Nu uitați că trebuie să respectați intervalele prescrise pentru efectuarea operațiunilor de service în timpul perioadei de garanție!
- Proprietățile care necesită un grad ridicat de siguranță pentru furnizarea încălzirii (afaceri hoteliere, încălzire tehnologică, etc.) trebuie să fie echipate cu cazan dual sau cu sisteme duale de combustibil. Dacă nu este îndeplinită această cerință, vom declina orice solicitare pentru daune rezultate pe baza unei surse de încălzire defecte. Într-un sistem de încălzire cu biomasa, este esențial să fie luate măsuri corespunzătoare (ingrijitor, încărcător, etc.) astfel încât să fie efectuate în mod regulat sarcinile de întreținere stipulate!
- Fișa de date referitoare la Peletii din Lemn în conformitate cu EN 14961-2, Clasele A1 + A2 (Ø 6 mm)

Parametri (Unitate de masura)	ENplus-A1	ENplus-A2
Lungime (mm)	pana la 40 ¹	pana la 40 ¹
Particule (% , masa)	≤ 1 ²	≤ 1 ²

Continut cenusa (% , masa)	$\leq 0,7^3$	$\leq 1,0^3$
Temp. topire cenusa ($^{\circ}\text{C}$)	≥ 1.200	≥ 1.100

1) Maxim 5% din peleti pot fi mai lungi de 40 mm, lungime max. 45 mm.

2) Particule < 3.15 mm, la ultimul loc de incarcare.

3) In stare uscata (wf=fara apa)

- Cablul 2 YMM 3x2,5 mm; conexiune electrica: 230 V, 50 Hz; siguranta fuzibila 16 A, declansare lenta.
- Protectie cu impamantare multipla de protectie cu intrerupator de circuit la pana de curent (limite de tensiune in conformitate cu EN 50160) ATENTIE: Norma ISO 60364 trebuie sa fie respectata! Limite operationale: Temperatura max. ambient 0-45 $^{\circ}\text{C}$; umiditate max. 0-90%
- Sistemul de incalzire pe peleti poate fi exploatat numai in conditii tehnice perfecte. Defectiunile si avariile care afecteaza in mod negativ sau sunt de natura sa afecteze in mod negativ siguranta, trebuie sa fie rezolvate cu promptitudine de catre personalul nostru tehnic.
- Piese sub tensiune sunt amplasate sub carcasa si in cutiile de jonctiune. Drept urmare nu indepartati parti ale carcasei sau nu deschideti niciodata cutiile de jonctiune!
- In timpul functionarii nu deschideti niciodata porturile de intretinere ale cazanului; se pot scurge gaze de ardere sau praf fierbinti.
- Inainte de curatarea conductei de incalzire sau a cosului de fum de catre cosar, intrerupeti functionarea sistemului folosind intrerupatorul ON/ OFF si asteptati procesul de stingere (circa 30 de minute) pentru a evita riscul de explozie din cauza supraincarii cu gaze de ardere.
- Nu turnati niciodata lichid inflamabil in camera de ardere.
- In camera de incalzire trebuie sa fie prevazut un extingtor certificat.
- Asigurati o alimentare corespunzatoare cu aer proaspat. Experienta a demonstrat (si acest lucru este foarte frecvent) ca orificiile pentru furnizarea de oxigen la cazan sunt obturate, acoperite sau nu sunt concepute in mod corespunzator. Retineti ca defecte de functionare, explozii de gaze de ardere, risc grav de incendiu, depuneri de gudron lipicios in cazan pot aparea in cazul in care nu aveti o sursa de oxigen adecvat (de alimentare cu aer), iar acestea nu vor fi acoperite de garantie.
- Nu obturati niciodata deschizaturile de ventilatie de la centrala termica pentru o exploatare eficienta si in siguranta.
- Daca sistemul nu reuseste sa aprinda si nu porneste, camera de ardere trebuie sa fie curatata de orice combustibil rezidual inainte de o repornire (usa de service de jos) astfel incat nu poate exista nicio ardere necontrolata sub sistemul arzator actual.
- Asigurati centrala termica impotriva accesului neautorizat, in special al copiilor.
- Usile cazanului si racordurile de apa trebuie sa fie inspectate o data pe luna pentru etansare si deteriorare.
- Limitatorul de temperatura de siguranta al apei din cazan (STB) trebuie sa fie inspectat o data pe an (acest lucru ar trebui sa fie facut in timpul operatiunilor de intretinere sau service).
- Dispozitivele de siguranta si intretinere trebuie sa nu fie indepartate, bypassate sau in nici un alt mod facute neoperationale.
- La umplerea buncarului de combustibil folosind vehicule cu pompa, sistemul trebuie sa fie scos din functiune (timp de asteptare: 20 de minute).
- La setarea temperaturii apei calde menajere la peste 60 $^{\circ}\text{C}$ asigurati un amestec corespunzator cu apa rece (pericol de oparire).
- In partea de sus a cazanului trebuie sa fie instalata o supapa de aerisire adecvata.
- Inspectie anuala a supapelor de siguranta de catre un specialist.
- Inspectie regulata a vasului de expansiune de catre un specialist.
- Trebuie sa fie implementate specificatii de prevenire a incendiului care sunt in conformitate cu reglementarile aplicabile!
- Va rugam sa retineti ca, chiar si atunci cand sistemul este scos din functiune, diferite functii sunt inca operationale! (Dispozitivul de protectie impotriva inghetului, pompele si bateriile de amestec functioneaza periodic in timpul noptii pentru a preveni lipirea rulmentilor). Pentru a va asigura ca nu exista absolut deloc curent trecand prin sistem, trebuie sa va conectati unitatea de incalzire de la reseaua de alimentare cu energie!
- Producatorul nu isi asuma nicio responsabilitate pentru daune care deriva din prinderea incorecta a turului si returului – nu confundati aceste racorduri. Stabiliti racordari demontabile si nedeformate. Cand se instaleaza conductele, asigurati ventilarea blocului cazan. In cazul unei reparatii, echipati sistemul in cel mai potrivit punct cu dispozitive de intrerupere (de exemplu, robinet cu bila etc.).

- Înainte de racordarea cazanului la sistemul de distribuție termică: Clătiți conductele și îndepărtați reziduurile.
- Avertisment: Pericol de accidentare prin evacuarea supapei de siguranță! Evacuarea apei direct către punctul de drenare.
- Verificați cazanul pentru scurgeri înainte de punerea în funcțiune inițială. Testați presiunea cazanului cu ajutorul presiunii echivalente cu presiunea de declanșare a supapei de siguranță. O presiune mare va deteriora dispozitivele de presiune, de control și de siguranță. Efectuați teste de închidere completă în conformitate cu reglementările locale.
- Umpleți cazanul numai când este în stare rece. Temperatura debitului nu trebuie să depășească 40°C
- Trebuie să vă asigurați că temperatura apei pe retur către cazan nu va scădea niciodată sub 55°C. Montarea unei vane automate cu 3 cai pe coloana de retur de apă caldă este obligatorie. (Vana automată cu 3 cai sau vana mecanică cu 3 cai anticondens). Nerespectarea anulează garanția.
- Atunci când se planifică sistemele pe biomasă, trebuie să se țină cont de faptul că va fi zgomot de la sistemele mecanice relevante și dispozitive de acționare cum ar fi ventilatoarele, curățarea cazanului, suflantele și turbinele de vid. Trebuie să fie adoptate măsuri corespunzătoare de izolare fonică pentru clădire. Trebuie să fie evitată amplasarea zonelor de încălzire și camerele de instalare direct sub spațiile de locuit și de dormit.
- Golirea cenușarului trebuie să fie efectuată numai după ce sistemul a fost scos din funcțiune. (Sistemele sunt exploatate la presiune redusă. Deschiderea sau golirea cenușarului cauzează o pierdere a presiunii reduse și acest lucru poate duce în mod excepțional la operațiuni periculoase ale cazanului. De asemenea, gazele de ardere fierbinți, scanteile și particulele de praf pot cauza pericol.
- În cazul în care este necesară capacitatea completă de încărcare a cazanului pentru scurt timp (2-3 ore/zi) iar pentru restul zilei capacitatea necesară este de mai puțin de 30 % putere nominală a cazanului, astfel încât acest lucru duce la cele mai nedorite condiții de exploatare (prea multe faze de start-stop) pentru un sistem pe biomasă. Din nefericire, nu sunt realizate volume tampon suplimentare. Această metodă de exploatare duce la o uzură crescută a echipamentului de aprindere și uzură piesele mobile și generează emisii nedorite, etc. Recomandăm în astfel de aplicații ca sistem să fie proiectat ca sisteme duale (cascada) sau cu volume de stocare tampon proporțional mai mari. Trebuie să vă informați că despăgubirile în această situație nu pot fi recunoscute și nu sunt acoperite de garanție.
- Calibrarea peletilor trebuie să fie făcută în conformitate cu procedura scrisă în acest manual înainte de prima punere în funcțiune iar parametrul 4 și 7 trebuie să fie calculat și valorile corecte trebuie să fie înregistrate de către service-ul autorizat. În cazul în care dimensiunile combustibilului (lungime și diametru) sunt modificate, această procedură trebuie să fie repetată cu fiecare dimensiune nouă a combustibilului. Parametrii greșiți pot cauza explozii ale gazelor de combustie și funcționarea defectuoasă a cazanului.
- Dacă doriți să schimbați combustibilul în viitor, vă rugăm să contactați personalul nostru autorizat de service. Schimbarea combustibilului poate necesita înlocuirea anumitor părți sau dispozitive și efectuarea unor reglaje specifice. Nu încercați niciodată să schimbați combustibilul singuri sau prin intermediul unor persoane neautorizate.
- Acesta este un echipament de tip B₂₃ drept urmare gazele arse trebuie să fie racordate la un cos de evacuare, fără nici o scurgere de gaze arse către centrala termică.
- Este necesar un cos de fum rezistent la umiditate cu un (Material recomandare 1.4401, 1.4404) tiraj maxim de 2 până la 8 Pa (0,02 sau 0,08 mbar). Conducta de racordare (conector gaze arse) trebuie să fie instalată cu o pantă de cel puțin 10° (30-45° este optimă) cu o lungime maximă de 2,5 metri. Conducta de legătură de gaze arse trebuie să fie izolată cu cel puțin 25 mm. Executați racordarea la cos folosind maxim 2 coturi la 45°. Pot apărea probleme legate de gazele de ardere în cazul în care sunt folosite coturi la 90°. Incorporarea conductei de legătură de gaze arse în cosul de fum trebuie să fie făcută astfel încât să nu poată curge deloc apă de condens în interiorul cazanului. Cazanul și cosul de fum trebuie să fie coordonate unul cu celălalt (vezi recomandarea pentru cos de fum). Vă rugăm să folosiți EN 13384-1 ca ajutor în vederea efectuării calculelor.
- Fiecare cazan trebuie să fie racordat la un cos de fum separat, corespunzător, cu racorduri de gaze de ardere separate. Dacă sunt racordate două sau mai multe cazane la aceeași evacuare a gazelor de ardere, pot apărea explozii de gaze.
- Cazanele nu trebuie să fie instalate în zone în care pot fi prezente materiale și vapori inflamabili. Pentru a evita deteriorarea cazanului, trebuie să fie evitată contaminarea aerului de combustie cu nivele înalte de praf sau hidrocarburi halogenate (de exemplu Solvenți, sprayuri, agenți de curățare, adezivi, etc.). Nivelul de umiditate nu trebuie să fie prea ridicat în camera centralei termice.

- Camera cazanului nu trebuie sa fie folosita pentru alte scopuri si nu trebuie sa aibe o legatura deschisa cu alte zone de locuit. Usa de legatura trebuie sa fie etansa, rezistenta la foc si sa se inchida singura.
- Arzatoarele de peleti sunt echipate cu un dispozitiv de aprindere automat cu anumite comenzi de siguranta automate suplimentare. Nu incercati sa aprindeti arzatorul sau sa operati sistemul manual.
- Toate dispozitivele de comanda trebuie sa fie functionale si sa opereze in limitele specificate in permanenta. Daca oricare dintre acestea nu este functional, nu folositi sistemul si contactati personal calificat de service.
- In cazul in care cazanul este incalzit la peste 90°C, nu alimentati sistemul cu apa rece pentru o racire rapida. Acest lucru ar putea cauza o explozie. Asteptati racirea naturala a cazanului sub 40°C inainte de a adauga apa.
- Nu folositi acest echipament daca oricare dintre parti a fost sub apa. Contactati imediat personalul calificat de service pentru a verifica.
- Nu atingeti tubulatura de evacuare a gazelor de ardere si racordul de gaze arse. Aceste zone sunt prea fierbinti si pot cauza raniri serioase.
- Cu exceptia operatiunilor specificate in prezentul manual, nu atingeti nici o parte a cazanului sau a arzatorului pentru reglare sau intretinere.
- Acest cazan nu este de tip "in condensatie", drept urmare asigurati-va ca cazanul nu condenseaza pentru perioade lungi de timp.
- Carcasele de pe componentele electrice pot fi indepartate numai daca a fost deconectata alimentarea cu energie electrica.
- Opriti sistemul de la butonul ON/OFF inainte de a efectua operatiunile de service si de curatare a cosului. Sistemul trebuie sa fie lasat sa se raceasca inainte de a deschide usa cazanului. Asteptati circa 30 minute, sau pana cand temperatura cazanului afisata pe display este sub 40°C.
- Lichidele sau gazele inflamabile nu trebuie sa fie niciodata folosite in camera de ardere.
- Se recomanda sa aveti un stingator testat si aprobat cu o capacitate corespunzatoare la indemana in centrala termica.
- Protectia la supraincalzire este integrata in sistemul de control.
- Se recomanda folosirea unei masti de praf, ochelari de protectie a ochilor si manusi rezistente la caldura atunci cand curatati cazanul si goliti cenusarul.
- Se recomanda folosirea unui dispozitiv de ridicare pentru a muta si transporta cazanul.

3. DECLARATIE DE CONFORMITATE

Prin prezenta facem urmatoarea declaratie pe propria raspundere cu privire la echipamentul marca VISION ECO MINI, modelele Eco Mini 12, Eco Mini 23, Eco Mini 40, Eco Mini 60 sunt in conformitate cu cerintele directivelor

Ca

- Materialul folosit in aceste dispozitive a fost selectat ca sigur si potrivit performantelor acestor utilaje avand siguranta ca aceste materiale sunt rezistente la influentele chimice, mecanice si termice la care utilajele vor fi expuse in timpul perioadei lor de viata in exploatare;
- Pentru instalatia transportatoare de gaz, nu sunt folosite imbinari cu lipire moale (plumb/cositor);
- Setarile care nu trebuie sa fie modificate au fost sigilate;
- Nu a fost folosit azbest;
- Componentele echipamentului care intra in contact cu hrana si/sau apa folosita in scopuri menajere nu afecteaza calitatea hranei si/sau apei;
- Componentele utilizate in acest dispozitiv au certificare CE;
- Instructiunile de instalare si de exploatare, placuta de timbru si inscriptiile de pe ambalaj sunt traduse in limba oficiala a tarii de destinatie, tinand cont de reglementarile nationale ale tarii respective;

Data si locul emiterii

Ankara – 20 august 2014



arikazan a.ş.

KONYA YOLU 29.KM OĞULBEY MAH.
KUMLUDERE CAD.NO:4
06830 GÖLBAŞI / ANKARA
PHONE: +90 312 615 51 11 (PBX)
FAX: +90 312 615 50 66
www.arikazan.com
info@arikazan.com

Declaratie de Conformitate CE

Subscrisa, **Arikazan Makina Sanayi ve Ticaret A.S. – 06800 Ankara**

Declara pe propria raspundere ca seria de cazane

este in conformitate cu cerintele directivelor

Cazanele cu functionare pe peleti VISION: Eco Mini 12, Eco Mini 23, Eco Mini 40, Eco Mini 60

Directiva	Standard	Observatii
97/23/CE Directiva echipamente sub presiune	<i>EN 12953-1.2002 , EN 12953-2.2002 , EN 12953-3.2002, EN 12953-4.2002 , EN 12953-5.2002 , EN 12953-6.2002 , EN 12953-9.2007 , EN 12953-12.2003</i>	-
2006/95/CE Directiva de joasa tensiune	EN 60335-2-102 EN 60335-2-15	-
2004/108/CE Compatibilitate electromagnetica	EN 60730-2-5 EN 60730-2-9 EN 60730-2-6 EN 60730-2-14	-

Arikazan A.S.

21.08.2014

4. GARANTIE SI SERVICE

Considerand ca principiile tehnice, atentionarile si standardele puse in opera prin acest manual si considerand ca sunt respectate reglementarile nationale privind montajul, punerea in functiune si exploatarea (iar in absenta acestora se vor face referiri la norme EN, directive si instructiuni din Comunitatea Europeana), cazanul Dvs va fi in garantie o perioada de 2 (doi) ani incepand cu data expeditiei (de la fabricant) contra oricarui defect de material sau manopera.

Certificatul de garantie va fi completat de vanzator, iar verificarea instalarii si punerea in functiune trebuie efectuata de catre un service specializat (numit de vanzator) si inaintat vanzatorului pentru scopuri privind garantia.

Instalarea, intretinerea si utilizarea eronate nu vor fi acoperite de garantie.

Garantia pentru cazan nu va fi validata daca conductele de apa ale cazanului sunt acoperite de mal si/sau depuneri de carbonati din instalatia de apa si/sau parti ale schimbatorului de caldura al cazanului se defecteaza datorita coroziunii cauzate de apa din sistem.

Durata minima de viata a acestor cazane este de 10 (zece) ani. Producatorul si furnizorii se obliga sa efectueze service prin intermediul vanzatorului si piese de schimb pentru cazane pe aceasta perioada.

5. SPECIFICATII GENERALE

- Cazanele Vision Eco Mini sunt echipamente complete compuse din cazan de apa calda, arzator cu peleti, panou de comanda, exhaustor gaze arse, rezervor extern pentru peleti si snec alimentare peleti. Nu incercati sa modificati nici o componenta.
- Cazanele Vision Eco Mini sunt cu flacara intoarsa, 2 treceri, spate uscat, de tip cilindric, pentru apa calda, cu aprindere cu peleti si focar din hotel tip B₂₃ cu sistem de curatare automata a conductei pentru gazele de ardere.
- Arzatoarele cu peleti sunt cu mai multe trepte (9 trepte de control a cantitatii de material trecut), tip monobloc, rezervor extern pentru peleti, supraalimentare, aprindere automata si sistem de curatare automata a cenusii de pe gratar.
- Ele sunt produse de o companie inregistrata cu ISO 9001-2008.
- Functie de control a raportului pelet-aer cu valori predefinite
- Cazanele au fost special proiectate si produse sa realizeze o ardere eficienta cu combustibil constand din peleti din lemn.
- Conductele de apa largi si racordul de retur din partea posterioara jos garanteaza o circulatie naturala excelenta si un transfer de caldura sigur.
- Ele au incarcarea prin camera de combustie situata in partea de jos pentru o ardere curata cu emisii reduse de oxid de azot.
- Capul de ardere este facut din otel inoxidabil rezistent la temperatura ridicata, este de forma cilindrica si este vertical. Gratarul arzatorului este fabricat din fonta speciala sau din otel inoxidabil, ambele articole vor rezista la agresiunile chimice, mecanice si

- termice inerente in mod normal.
- Calitatea materialului, forma si dimensiunea componentelor sunt o garantie ca cazanul si arzatorul vor functiona sigur si vor avea o durata lunga de viata.
 - Conductele de alimentare cu aer atat primar cat si secundar sunt separate una de cealalta.
 - Pentru a vedea echipamentele de siguranta, vezi articolul 7

6. PRINCIPII DE FUNCTIONARE

- Cazanele Vision au fost proiectate pentru prepararea apei calde si trebuie racordate la o instalatie de incalzire si/sau o instalatie de preparare apa calda menajera in limitele performantelor lor si a consumului.
- Ele sunt cazane pentru apa calda cu temperatura maxima de iesire de 90°C (valoarea de referinta este max. 80°C) si o presiune de functionare maxima permisa de 3 bar. Temperaturile apei de retur nu trebuie sa fie sub 55°C.
- Aceste cazane nu sunt adecvate utilizarii sub forma de incalzitor de apa direct. Acolo unde se impune apa potabila sau apa calda menajera, in sistem trebuie montat si un schimbator de caldura intermediar.
- Aceste cazane sunt concepute sa functioneze cu peleti din lemn de calitate superioara si daca trebuie sa schimbati combustibilul, va rugam sa apelati centrul service autorizat.
- Acest cazan trebuie aprins cu ajutorul arzatorului sau original si a snecului de alimentare peleti.
- Acest cazan este adecvat pentru utilizare in sistemele de incalzire cu vas de expansiune deschis sau inchis. Sistemul trebuie sa aiba un sistem de expansiune corespunzator. Asigurati-va ca vasul de expansiune deschis si tevile sunt protejate impotriva inghetului.
- Tubulatura de gaze arse pentru transferul de caldura din a doua trecere au dispozitive de productie a turbulentei (tulburatoare) pentru a maximiza transferul de caldura catre apa si pentru a curata suprafetele interioare ale conductelor. Nu inlaturati niciodata aceste turbulatoare pentru ca aceasta operatiune ar genera scaderea eficientei si defectarea cazanului.
- Acest cazan nu este de tip „in condensatie”, deci asigurati-va ca nu prezinta condens pentru perioade lungi de timp.

7. SISTEME DE SIGURANTA

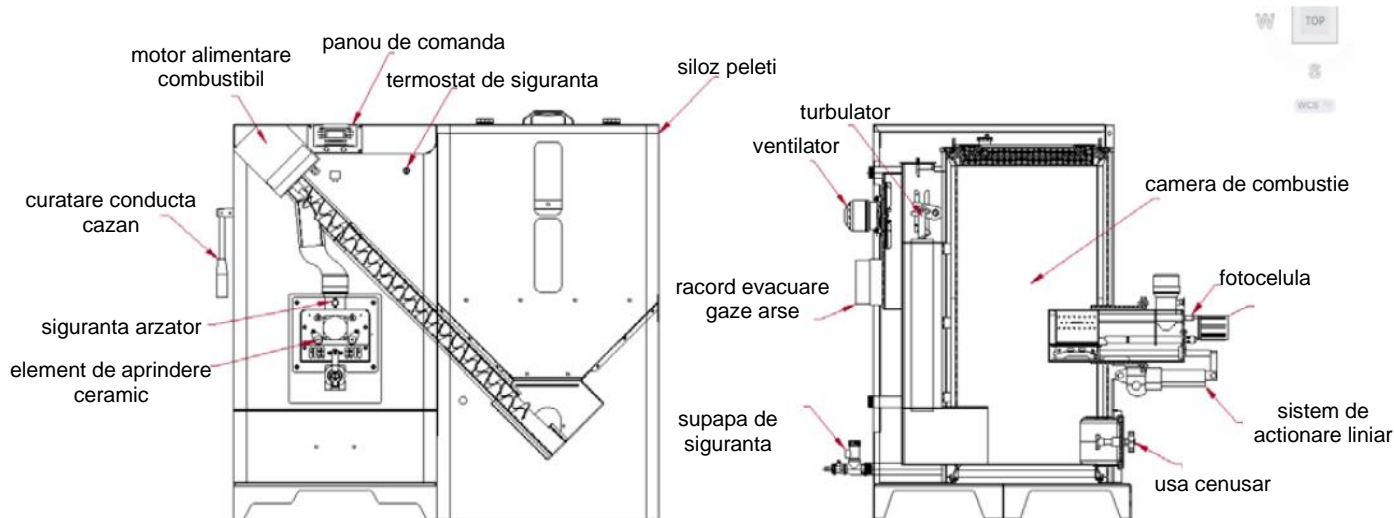
Urmatoarele sisteme de siguranta sunt incluse in sistemul de comanda al echipamentului.

- Controlul arderii
 - O coloana neinflamabila protejeaza impotriva arderii in sens invers.
 - Senzorul de temperatura din coloana permite citirea acesteia, iar daca aceasta depaseste 75°C arzatorul se opreste.
 - Conducta flexibila dintre snecul exterior si snecul arzatorului este construita dintr-un material plastic special care se topeste la temperaturi ridicate si intrerupe contactul dintre snecul de alimentare cu peleti si arzator.

- Dupa conducta flexibila, snecul de alimentare peleti al arzatorului este mentinut gol pentru a evita arderea in sens invers.
- Avem numai un ventilator blocat astfel incat arzatorul cazanului si sistemul de ardere sa fie sub vacuum in conditii normale de lucru. Nu avem ventilator pentru tiraj forat penru alimentarea cu aer primar.
- Daca reglarea temperaturii cazanului nu se poate face cu ajutorul senzorului de temperatura al cazanului si apa din cazan se supraincalzeste la 96-106°C, termostatul cu resetare manuala opreste arzatorul. Pentru repornirea sistemului este necesara resetarea manuala.
- Doua sigurante electrice (pentru L si N) sunt montate pentru protejarea componentelor electrice in caz de supratensiune.
- Filtru EMC pe cazan.
- Supapa de siguranta pentru inalta presiune, de 2,5 bar sau 3 bar, cu arc, este montata pe corpul cazanului pe partea cu conductele de apa.
- Senzorul de presiune de pe racordul de evacuare a gazelor arse monitorizeaza presiunea din sistem a gazelor din cazan si viteza ventilatorului.
- Daca nu este ardere suficienta sau deloc in capul arzatorului, fotorezistorul pentru detectarea flacarii opreste alimentarea cu combustibil.
- In faza de aprindere, daca sistemul nu se poate aprinde (flacara), dupa 15 minute sistemul opreste arzatorul (oprire permanenta). Pentru repornirea sistemului este necesara resetarea manuala.
- Este montat si un dispozitiv de aprindere de 150 sau 170 watt cu o intensitate de suprafata foarte mica care elimina riscul supraincalzirii arzatorului.
- Recipientul pentru combustibil este facut din material neinflamabil (otel)
- Utilizarea normala este la o tensiune de 230 VAC, +10%, -15%, tensiunea de alimentare trebuie sa fie cel putin 180 VAC pentru a putea initia ciclul de pornire. Daca tensiunea scade sub 170 VAC, echipamentul se va opri. Reinitierea ciclului de pornire (automat) va fi permisa doar daca tensiunea de alimentare creste din nou peste 180 VAC.
- Temperaturile de functionare pentru dispozitivele electronice sunt intre -20°C / +60°C.
- Repornirea automata a arzatorului dupa o pana de curent este permisa doar daca sistemul de control al arzatorului a constatat ca toate sistemele de siguranta functioneaza.
- In functie de puterea ceruta regulatorul controleaza turatia ventilatorului cu viteza variabila al arzatorului in functie de presiunea gazelor de ardere din cazan.
- Functionare intermitenta: reglarea si oprirea aleatorie pentru autodiagnoza pentru toate dispozitivele de comanda la fiecare 18 -24 ore.
- Inaintea fiecarei porniri, sistemul trebuie sa fie bine curatat pentru a evita depunerea gazelor nearsate pe arzator si cazan.
- Dupa fiecare solicitare de oprire, la oprirea flacarii are loc faza de post-ventilatie (postcombustie) pentru a arde complet reziduurile de peleti.
- In cazul lipsei aprinderii (15 min. perioada de siguranta), panoul de comanda executa o oprire nevolatila: tensiunea spre snecul de alimentare si dispozitivele de aprindere este intrerupta si se efectueaza o faza de post-ventilatie.
- In cazul stingerii flacarii in timp ce cazanul functioneaza in regim, acesta va executa repetarea cilului de pornire (max. 4 repetari ale ciclului); a patra stingere consecutiva a flacarii conduce la oprirea cazanului.

- Dacă cazanul depistează prezența unui semnal de flacără parazită, acesta va semnala anomalia și, dacă anomalia persista mai mult de 10 min., are loc oprirea echipamentului.
- În condiții normale, arzătorul și cazanul sunt sub presiune negativă definită (vid) pentru a nu exista scurgeri semnificative de combustibil în spațiul din jurul cazanului.
- Absența alimentării cu aer de combustie va fi măsurată imediat de senzorul de presiune, iar arzătorul va fi oprit.

8. PIESE PRINCIPALE



9. INSTALARE

- Toate lucrările de instalare și întreținere trebuie efectuate exclusiv de personal calificat profesional, bine pregătit, care trebuie să respecte prevederile acestui manual cât și codurile și cerințele autorităților locale sub jurisdicția cărora se află, sau, în absența acestora, să aplice directivele și normele europene (EN).
- Cazanul trebuie instalat conform regulilor în vigoare numai în spații bine ventilate și ferite de îngheț, la interior dar nu în spații locuite. Orificiile de ventilație din partea superioară și de la baza peretilor trebuie să fie conform reglementărilor locale în vigoare.
- Controlul sistemului de încălzire va permite obținerea unor temperaturi interioare specifice, sub rezerva variației sarcinilor interne și a condițiilor meteo externe protejând clădirea și echipamentul împotriva înghețului și deteriorării cauzate de umezeala atunci când nu se cere un nivel de temperatură de confort.
- Este esențială instalarea unei (unor) pompe de circulație adecvate care trebuie menținută(e) permanent în funcționare automată atunci când cazanul funcționează.
- Umplerea instalației și apa de adaos trebuie să respecte specificațiile date în acest manual. Tratarea apei pe timp îndelungat este esențială pentru a asigura o funcționare economică și o viață durabilă atât sistemelor de încălzire noi și celor recondiționate.

- Toate conexiunile electrice trebuie sa respecte standardele si schemele de conexiuni date in acest manual. Va rugam sa fiti foarte atenti la impamantarile tuturor elementelor electrice din centrala termica. Nu folositi niciodata conducte de apa sau combustibil pe post de impamantare.
- Dupa instalarea cazanului, toate racordurile la apa si combustibil cat si toate supapele trebuie verificate pentru a nu avea scurgeri.
- Racordarea vasului de expansiune inchis, se recomanda a se face pe retur, iar robinetul de stionare si cel de golire se recomanda sa fie folosite doar pentru intretinere.
- O vana de reglaj cu trei cai va fi montata pentru anticondensatie in vederea ridicarii temperaturii apei de retur pana la limita dorita.

I. PROTOCOALE DE SIGURANTA

Instalatia de incalzire va fi echipata cu mijloace de siguranta pentru prevenirea depasirii temperaturii maxime de functionare si a presiunii maxime de functionare. Masurile de siguranta vor fi proiectate in conformitate cu tipul de instalatie de incalzire, energia sursei si calea pe care sursa de caldura este prevazuta sa incalzeasca instalatia, adica functionare automata sau manuala. Minimul cerut privind mijloacele de siguranta cade in responsabilitatea instalatorului si trebuie sa fie conform normativelor locale si/sau EN 12828.

II. COMBUSTIBIL

Initierea flacarii la Cazanele **VISION ECO MINI** se va face cu peleti din lemn de calitate superioara;

6 pana la 8 mm diametru,

Umezeala < 10 %,

Cenusa < 1 %,

Particule < 1%,

Putere calorica inferioara > 17 MJ/kg.

Cenusa nu trebuie sa se topeasca sau sa se lipeasca.

Puteti folosi si alti combustibili solizi dar nu schimbati niciodata combustibilului fara aprobarea centrului service specializat. Unele piese pot fi schimbate in functie de tipul de combustibil utilizat.

III. SISTEMUL DE EVACUARE A GAZELOR ARSE

Cazanele ECO sunt de tipul **B₂₃** asadar gazele de ardere trebuie dirijate spre un cos adecvat (-1 la -8 Pa) fara emanatii de gaze arse in centrala termica.

IV. APA DIN CAZAN SI APA DE ADAOS PENTRU CAZANELE DE APA CALDA

Conform **EN 12953-10:2003** (Cazane ignitubare: Cerinte pentru calitatea apei de alimentare si a apei din cazan).

Parametru	Unitate	Apa de adaos cazan	Apa cazan
Presiune de lucru	Bar	Interval total	
Aspect	-	Limpede, fara suspensii solide, fara spuma	
Conductivitate directa la 25°C	µS/cm	< 1500	
Valoare pH la 25°C	-	>7,0	9,0 la 11,5 ^a
Duritate totala (Ca + Mg)	mmol/l	< 0,05	
Concentratie fier	mg/l	< 0,2	
Alcalinitate	mmol/l	-	<5
Concentratie ulei/grasime	mg/l	<1	-
Substante organice (ca si TOC)	-	Vezi nota de subsol ^b	

^a Daca sunt prezente materiale neferoase in sistem, ex. aluminiu, acestea pot necesita o valoare mai mica a pH-ului si conductivitatii directe, totusi, protectia cazanului are prioritate.

^b Substantele organice sunt in general un amestec de mai multi compusi diferiti. Compozitia acestor amestecuri si comportamentul constituentilor lor individuali sunt greu de prevazut in timpul functionarii cazanului. Substantele organice se pot descompune pentru a forma acid carbonic sau alti produse de descompunere acida care cresc conductivitatea acida si conduc la coroziune sau depuneri. Acestea pot conduce de asemenea la formarea spumei si/sau namolurilor care trebuie indepartate cat mai repede posibil.

Nota: Pe durata de viata a cazanului, volumul total de apa de adaos nu poate fi de 3 ori mai mare decat cantitatea totala de apa din sistem.

Garantia se pierde daca cazanul se defecteaza din cauza coroziunii, formarii de namol sau a depunerilor.

Pentru a preveni coroziunea, se acorda o atentie speciala concentratiei de oxigen din apa din sistemul de incalzire. Posibile surse de patrundere a oxigenului sunt vasele de expansiune deschise, punctele de presiune negativa din instalatie si unele componente din instalatie permeabile la gaz cum ar fi conductele din plastic.

10. PUNEREA IN FUNCTIUNE

Punerea in functiune a cazanului se va face exclusiv de catre personal calificat profesional, instruit complet tehnic. Va rugam sa cititi manualele de instalare, functionare, utilizare si intretinere inaintea punerii in functiune.

Inaintea punerii in functiune a cazanului verificati daca;

- Aveti la indemana un exemplar cu instructiunile cazanului si arzatorului in centrala termica.
- Verificati existenta placutei de timbru si a manualului tehnic al cazanului si daca sunt adecvate reseaua de alimentare cu energie electrica si alte sisteme (alimentarea electrica, cu combustibil, apa, puterea cazanului si a arzatorului, presiunea sistemului, pompele de circulatie si recirculare ...)
- Orificiile de admisie si evacuare a aerului din centrala termica sa fie corect pozitionate si sa nu fie obstructionate.
- Sistemul de evacuare a gazelor de ardere sa fie corect instalat si dimensionat.
- Toate dispozitivele de comanda si siguranta sa fie prezente si instalate conform reglementarilor curente si sa functioneze corespunzator.
- Puterea arzatorului si tipul de combustibil sa fie compatibile cu cazanul si specificatiile instalatiei.
- Verificarea existentei si corectei amplasari a tulburatoarelor pe a doua trecere a gazelor de ardere.
- Controlati ca usa de vizitare, placa de montaj a arzatorului si vizorul pentru monitorizarea flacarii sa nu fie deteriorate si sa fie montate corespunzator.

La pornirea unei noi instalatii, toate conductele de apa si combustibil, cazanul si alte componente ale instalatiei de incalzire trebuie spalate corespunzator pentru a nu prezenta depuneri.

Inainte de umplerea cu apa a instalatiei, verificati presiunea de pre-incarcare a vasului de expansiune inchis si presiunea reglata la nivelul supapelor de siguranta.

Deschideti toate armaturile de inchidere pentru umplerea instalatiei cu apa.

Umpleti cu apa instalatia de incalzire (caracteristicile apei trebuie sa fie conforme cu specificatiile prezentului manual) foarte incet, conform capacitatii de evacuare a aerului din instalatie.

In cazul sistemelor deschise instalatia va fi umpluta pana la nivelul corespunzator al vasului de expansiune. In cazul sistemelor etanse, umpleti sistemul pana la presiunea predefinita. In cazul sistemelor etanse, trebuie sa existe un sistem de siguranta suplimentar pentru supraincalzire aprobat de autoritatile locale.

Eliminati tot aerul prezent in instalatie pe partea de apa. In momentul in care tot aerul din instalatie a fost eliminat porniti pompele de circulatie si verificati corecta functionare a acestora.

Verificati etanseitatea instalatiei pentru a preveni eventualele pierderi de agent termic.

Verificati functionarea corecta si in parametri ceruti a sistemelor de siguranta. Daca supapa de siguranta nu este reglata din fabrica, reglati-o conform necesitatilor sistemului si asigurati-va ca functioneaza corect.

Verificati sistemul de alimentare cu combustibil.

Umpleti snecul de alimentare. Realizati procesul de calibrare al peletilor.

Inainte de a aprinde arzatorul, asigurati-va ca sistemul este plin cu apa si ca toate componentele de comanda sunt setate la valoarea dorita si functioneaza corect.

Porniti arzatorul si reglati-l la nivelul dorit conform cerintelor cazanului.

Faceti analiza gazelor de ardere si verificati daca nivelul emisiilor de CO, O₂, OGC, funingine si NO_x sunt conforme reglementarilor in vigoare.

Pentru referinta, trebuie avute in vedere reglementarile nationale in vigoare.

Clasa de emisii	Limita de emisii mg/m ³ la 10 % O ₂ a)		
	CO mg/m ³	CO (mg/kWh)	NO _x (mg/kWh)
1	15 000	1750	200
2	5 000	200	180
3	3 000	100	150
4	1 000	75	75
5	500	50	30

a) Cu referire la gaze arse uscate la 0°C si 1,013 bar

Nota: Valorile emisiilor vor fi conforme limitelor locale in vigoare. In absenta unor limite locale, veti tine seama de prEN 15270 si/sau EN 300-5 curente. Reglajele incorecte pot conduce la vatamarea persoanelor, animalelor, mediului inconjurator si la risipa de energie.

Dupa aprinderea arzatorului, incalziti sistemul pana la 80°C si evacuati din nou aerul din intreaga instalatie. Dupa prima incalzire, cea mai mare parte a gazelor dizolvate in apa din instalatie vor fi eliberate.

Verificati daca toate dispozitivele de siguranta functioneaza corect si au fost setate valorile conform cerintelor instalatiei.

Contactati proprietarul sau operatorul cazanului si dati-i informatiile necesare pentru functionarea corecta a sistemului si avertizati-l asupra posibilelor pericole si limite si asupra masurilor ce le pot lua in caz de urgenta.

FUNCTIONARE si OPRIRE

Va rugam sa cititi manualele de functionare, utilizare si intretinere inaintea punerii in functiune pentru a va bucura de o functionare fara probleme. Functionarea incorecta poate duce la incendiu sau explozie care pot cauza vatamare corporala sau pierderea de vieti omenesti.

Verificari preliminare inaintea functionarii

Inaintea punerii in functiune,

- Verificati nivelul si presiunea apei din sistem
- Verificati daca orificiile de aerisire sunt libere, neobstructionate de obstacole
- Verificati vanele si asigurati-va ca toate vanele pentru circulatia apei sunt deschise
- Verificati daca piesele de curatare si intretinere sunt bine fixate si etanse
- Verificati daca exista vreo substanta inflamabila in centrala termica
- Verificati tensiunea de alimentare si frecventa Hz
- Verificati daca pompele de circulatie se rotesc in sensul corect
- Verificati cosul si racordurile tubulaturii de evacuare a gazelor de ardere

11. DISPLAY DE CONTROL MANUAL DE SERVICE

arikazan a.ș.



Program activ Ziua si Ora

Temperatura setata a cazanului



L1.Electrod
aprindere on

L2.Alimentare
cu peleti

L3.Pompa

L11.Termostat de ambient

BUTOANE:

ESC	Escape
⏻	On / Off (Apasati min. 5 sec)
SET	Meniu si memorie
▲	Alegeti articolele si cresteti valorile.
#	Setati optiunile timer-ului.
▼	Alegeti articolele si reduceti valorile.

ICOANA ECRAN:

L1.	Electrod de aprindere aprins (apare cand electrodul de aprindere este activ)
L2.	Alimentare cu peleti (se afiseaza cand se alimenteaza cu peleti)
L3.	Pompa (se afiseaza cand pompa este pornita)
L 4 - 10.	N/A
L11.	Termostat de ambient (se afiseaza cand termostatul de ambient intrerupe arzatorul)

OPERATII SIMPLE - START & STOP

⏻ Apasati acest buton timp de 5 sec pentru a porni arzatorul. Acesta va afisa “**Checkup**” un timp apoi “**Ignition**” se va afisa pe ecran. Va porni simultan alimentarea cu peleti si aprinderea. Icoanele L1 si L2 se vor afisa pentru duratele setate.

Dupa ce sunt aprinsi peletii, Fotocelula va detecta flacara si va trece in regimul de stabilizare, pe ecran se va afisa regimul “**Stabilization**” comutat din regimul “**Ignition**”. Regimul “**Stabilization**” va continua timp de 2 minute pentru a aprinde toti peletii.

Dupa 2 minute se va afisa “**Run Mode**”, si se va afisa P1 in partea stanga a ecranului, ceea ce inseamna ca functioneaza in prima treapta. Se va nivela pana la treptele P2, P3, P4, si P5 in fiecare minut.

Se recomanda sa selectati “**Combustion Power**” in regimul Auto. Arzatorul va functiona pentru a seta automat temperatura. Cand este atinsa temperatura setata, puterea va fi redusa cu 1 nivel la treapta P4. Daca temperatura creste in continuare, nivelul de putere va cobori gradat pana cand se atinge treapta P1.

Pentru a opri puterea, mentineti apasat butonul “⏻” timp de 5 secunde pentru a opri procesul. Ecranul va afisa “**extinguish**” si sistemul opreste alimentarea cu combustibil si creste aerul de la ventilator pentru a arde tot combustibilul ners din interiorul camerei de combustie.

AJUSTARI DE BAZA

Apasati butonul “SET” timp de 1 Sec ►

PUTEREA DE COMBUSTIE

- Auto, selecteaza singur nivelele respective (Auto este recomandat)
- Daca este setata selectia 1, arzatorul va functiona continuu la capacitatea de prima treapta (%30) si nu va trece la nivelul superior.
- Daca selectiile 2,3,4,5 sunt setate, arzatorul va functiona la %50, %60,%80 si %100 din capacitatile respective.


THERMOSTAT - TERMOSTAT

Setati temperatura apei din cazan (intre 55°C si 80°C)

RECIPRE - RETETA:

Acesta are 2 programe. Programul 1 este recomandat pentru functionarea regulamentara.

CHRONO - CRONO:

Este un timer ce permite programele Zilnic/Saptamanale si de Week-end. Apasati butonul  pentru a activa sau dezactiva programarea.

LOAD - ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL:

Pentru a umple sistemul de alimentare din interiorul cazanului prima data, utilizati aceasta comanda. Aceasta va functiona automat timp de 10 minute si il va opri cand este activat.

Este foarte important sa efectuati calibrarea inainte de prima punere in functiune. Retineti faptul ca densitatea si calitatea peletilor difera de la o marca la alta.

Trebuie reglate valorile de aer de alimentare daca apare orice schimbare la rezistenta sistemului pe partea de gaz.

Pentru a efectua calibrarea, actionati snecul de alimentare timp de 10 minute si colectati peletii intr-un recipient si apoi cantariti-i pentru a afla cantitatea corecta de alimentare. Trebuie setati urmatorii parametrii P05 si T03 utilizand aceasta valoare.

Apasati butonul “SET” timp de 5 Secunde ►

- **KEYBOARD SETTING – SETARE TASTATURA** ► **1 Time and Date – Timp si data**
- **KEYBOARD MENU - TASTATURA MENIU** ► **2 Language – Limba**
- **SYSTEM MENU – MENU SISTEM**

- **KEYBOARD SETTING – SETARE TASTATURA** ► **1 Learn Meniu – Meniu Invatare**
- **KEYBOARD MENU - TASTATURA MENIU** ► **2 Set Contrast - Setare Contrast**
- **SYSTEM MENU – MENU SISTEM** ► **3 Set Min. Light – Setare lumina min.**
- **4 Keyboard Address – Adresa tastatura**
- **5 Node List – Lista noduri**

► **KEYBOARD SETTING - SETARE TASTATURA**

► **KEYBOARD MENÜ - MENU TASTATURA**

► **SYSTEM MENU - MENU SISTEM** ► **1 AUGER** (Set Pellet feeding times) - **SNEC** (Timp setati alimentare peleti)

- 2 COMBUSTION FAN** (Set Fan velocities) – **VENTILATOR COMBUSTIE** (Viteze setate ventilator)
- 3 THERMOSTATS** (Photocell and Pump) - **TERMOSTATE** (Fotocelula si pompa)
- 4 EXTINGUISH** (Set Extinguish parameters) – **STINGERE** (Parametrii de stingere setati)
- 5 TIMER** (Durations for selected) – (Durate pentru selectat)
- 3 COMBUSTION FAN** (Set Fan velocities) – **VENTILATOR DE COMBUSTIE** (viteze setate Ventilator)
- 4 EXTINGUISH** (Set Extinguish parameters) – **STINGERE** (Parametrii setati de stingere)
- 5 TIMER** (Durations for selected) – **TIMER** (Durate pentru selectie)

1 FEEDER - ALIMENTARE

C1 0 Timpul de alimentare in timpul “Ignition” – **Aprindere**

C2	0	Alimentarea cu peleti in timpul “Stabilization” - Stabilizare
C3	1.8	%30 capacitate, Timpul de alimentare in timpul “P1” ,
C4	3.0	%50 capacitate, Alimentarea cu peleti in timpul “P2” ,
C5	3.6	%60 capacitate, Alimentarea cu peleti in timpul “P3” ,
C6	4,8	%80 capacitate, Alimentarea cu peleti in timpul “P4” ,
C7	6.0	%100 capacitate, Alimentarea cu peleti in timpul “P5” ,
C8	1	Numar de curatari periodice
C10	10%	Alimentarea cu peleti creste in timpul celei de-a doua Aprinderi
C11	2.0	Alimentarea cu peleti in timpul fazei de standby (in secunde)
P05	PERIOD (timpul de alimentare cu peleti + timpul de asteptare)
P15	5	Raportul de schimbare a alimentarii cu peleti (in %)
P27	0	Raportul de schimbare a perioadei (in %)

2 COMBUSTION FAN – VENTILATORUL DE COMBUSTIE

U1		Cantitatea de aer in timpul “Ignition” – Aprindere
U2		Cantitatea de aer in timpul “Stabilization” – Stabilizare
U3		Cantitatea de aer la %30 capacitate, in timpul “P1” ,
U4		Cantitatea de aer la %50 capacitate, in timpul “P2”
U5		Cantitatea de aer la %60 capacitate, in timpul “P3”
U6		Cantitatea de aer la %80 capacitate, in timpul “P4”
U7		Cantitatea de aer la %100 capacitate, in timpul “P5”
U8		Cantitatea de aer in timpul curatarii cu aer
U9		Cantitatea de aer in timpul “Extinguish” – Stingere
U10	5%	Cantitatea de aer in timpul celei de-a doua aprinderi.
U11	120	Cantitatea de aer in timpul regimului de standby
P14	70	Valoarea tensiunii minime a ventilatorului
P25	0	Valoarea tensiunii ventilatorului
P30	230	Valoarea tensiunii maxime a ventilatorului

3 THERMOSTATS – TERMOSTATE

L00	10	Setarea intensitatii luminoase pentru a incepe producerea stingerii
L01	30	Setarea intensitatii luminoase pierdute (sistemul va considera ca focul a iesit din arzator sub aceasta valoare)
.....	
Th19		Temperatura minima de functionare a pompei
Th26		Temperatura minima de functionare a cazanului

5 TIMER

T01	0	Time for Self-Check time – <i>Timpul pentru autoverificare</i>
T02	0	Time for preheating of ignitor - <i>Timpul pentru pre-incalzire</i>
T03	Time for pellet feeding for ignition – <i>Timpul de alimentare cu peleti pentru aprindere</i>
T05	900	Max ignition time – <i>Timpul maxim de aprindere</i>
T06	120	Timpul pentru “Stabilization” - Stabilizare
T07	30	Period for air cleaning (Minute) – Timp de curatare a aerului (Minute)
T08	30	Time for air cleaning (second) - Timp de curatare a aerului (Secunde)
T13	30	Time for air “Extinguish” – Timpul pentru aer Stingere
T18	60	Time for changing capacity – <i>Timpul pentru schimbarea capacitatii</i>

▼ sau ▲ (1 Sec)► (Apasati unul din aceste butoane timp de 1 sec.)

Exhaust Temp C	-	900	(Shows if there is sensor present in the system)
(Temperatura de evacuare gaze arse C)		900	(Indica daca este prezent senzorul in sistem)
Boiler Temp C		(Shows Boiler Temperature)
Temp C cazan			(Indica temperatura cazanului)
Fan Speed (rpm)		0	(Viteza ventilatorului)
Flame Light - <i>Luminozitatea flacarii</i>		0	(Indica intensitatea luminii flacarii %)
Recipe (Nr) - <i>Reteta nr.</i>		1	


Acest ecran este util pentru a constata care este valoarea intensitatii flacarii in % in timp ce functioneaza cazanul.

EXPLICAREA PARAMETRILOR :

- L00 10 Intensitate luminoasa redusa**
Daca intensitatea luminii detectata de fotocelula scade sub 10 dupa ce s-a dat comanda de "extinguish" – „stingere”, dupa un anumit timp specificat, sistemul decide ca focul s-a stins in sistem si stingerea este completa.
- L01 30 Intensitatea luminoasa este pierduta**
Daca intensitatea luminoasa detectata de fotocelula scade sub 30 in timpul functionarii pentru peste 15 secunde (setat prin setari) sistemul decide ca flacara este slaba pentru a continua sa arda si initiaza procesul de stingere.
- T07 30 Perioade de curatare (min)**
Aceasta optiune seteaza perioada de curatare a aerului ce se activeaza in timpul functionarii. Cazanol curata gratarul prin suflarea aerului. Aceasta optiune functioneaza la fiecare 30 de min prin setarea din fabricatie (poate fi setata la 45, 60 sau 120 minute).
- T08 30 Timpul de curatare (sec)**
Aceasta optiune seteaza cat timp va fi suflat aerul de curatare in camera de combustie. Daca nu sunt schimbati parametrii din fabricatie, la fiecare 30 de minute, se curata gratarul timp de 30 de secunde (timp setat din setari), la cantitatea de aer setata (U8)

CODURI DE EROARE

- Err01** Supraincalzire. Temperatura cazanului crescuta la peste 95 °C si termostatul de limita de siguranta a oprit arzatorul.

Apasati butonul  timp de 5 secunde; arzatorul va initia regimul "OFF". Resetati termostatul de limita cand scade temperatura cazanului.
- Err03** Arzatorul a pierdut flacara in timpul "Ignition"(Aprinderii) sau "Stabilization" (Stabilizare).
Curatati gratarul si verificati alimentarea cu peleti si parametrii aerului.
- Err04** Temperatura cazanului este mai mare decat 80 °C.
Verificati daca pompa functioneaza sau aerul este blocat in cazan.

Err12 Arzatorul nu reuseste sa aprinda peletii.
Verificati cantitatea de peleti din buncarul de stocare.


Verificati daca electrodul de aprindere functioneaza corect.

Peletii sunt aprinsi dar cantitatea de peleti pentru aprindere este insuficienta, cresteti cantitatea de peleti necesari pentru aprindere prin cresterea parametrului (T03).

Peletii sunt aprinsi dar fotocelula nu poate recunoaste flacara, curatati fotocelula sau schimbati fotocelula daca este necesar.

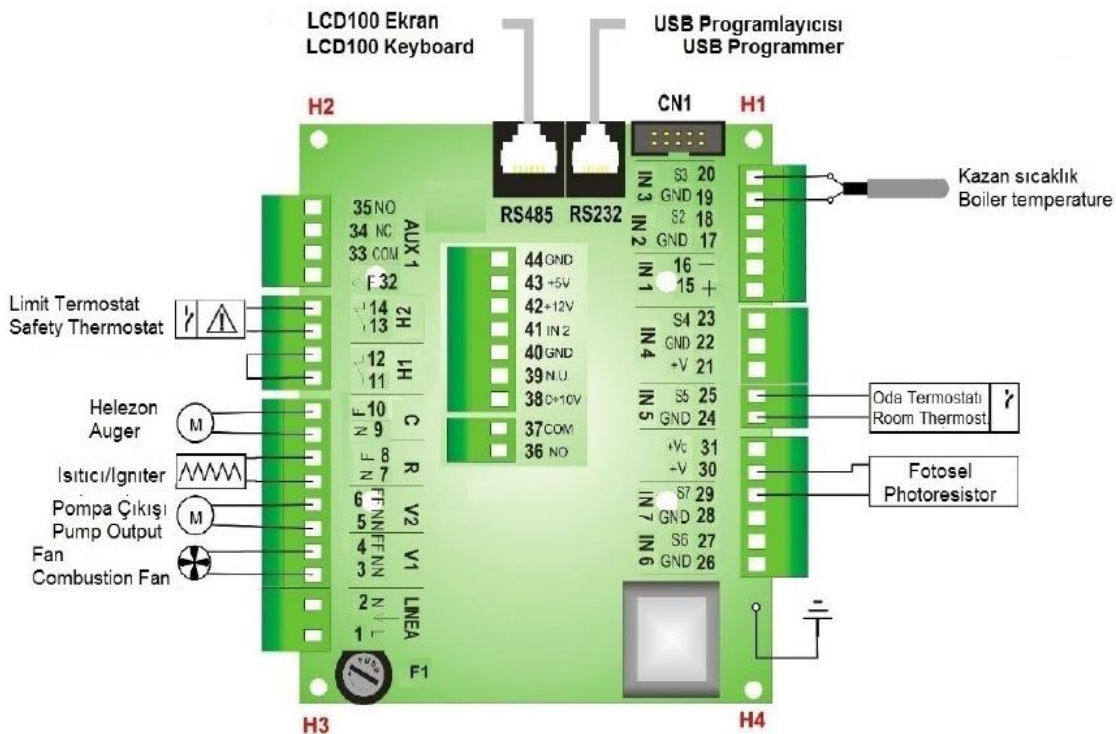
Err15 Puterea este pierduta. Verificati daca este disponibila electricitatea.

Daca se opreste o scurta perioada si exista in continuare flacara in camera de combustie, sistemul va continua sa functioneze. Err15 este numai pentru informarea utilizatorului.

Daca se opreste o lunga perioada de timp si nu a ramas flacara in camera de combustie, eroarea Err15 este permanenta, apasati butonul  , si cand dispare Err15 porneste din nou cazanul.

Err15 Nu exista o conexiune intre display si card.

DIAGRAMA ELECTRICA PENTRU CARD



Legenda:

Ventilator de combustie

lesire pompa

Electrod de aprindere

Snec

Termostat de siguranta

LCD 100 Tastatura

Programator USB

Temperatura cazan

Termostat de ambient

Fotorezistenta

Colectivul de redactare a cartii tehnice:

Traducere:

S.C. Syntax Trad S.R.L.

Tehnoredactare:

S.C. Syntax Trad S.R.L.

